

МИНТЕ, ИМИЪ ИИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 9.

ЛѢНІ, 1. МАРЦІЕ

1848.

К Р И Т И К А.

VI.

La syntasse.

Дела 1820 пѣль ла 1828, ші дѣкъ пѣль маі дѣкоа зичеат сундакс, акѣм зік сунтаксе саѣ судассе. Нѣ шіѣ ші еѣ че съ маі зік деспре ачѣаста ші дѣтрев пе тоді літерадіі пощрі че съ фачем кѣ ворвеле елене де ценере фемінін че се термінъ дѣ ѳ, ка πράξις, κλάσις, βάσις, σύνταξις, ἀναλυσις шчл. ? Шіѣ кѣ ла дѣченѣт ле фѣчѣам де ценере пѣтрѣ, лѣндѣмъ дѣпѣ цѣргѣл де атѣнчі ромѣно-фанаріот, ші дѣпѣ дѣсші лімба тіпѣрїтѣ; прекѣм Констанинопол, Адрианопол, класврі, катахрісврі, харврі, *) (сѣ ам хар) ші прїо зрмаре ам фѣкѣт сунтакс. Деклінадіа ачѣаста грѣакѣ, дела ѣптѣіа ведере нїо поате адопта лімба нѣстрѣ дѣкѣт дѣ ценере пѣтрѣ. Кѣдї кѣпоск дѣсѣ лімба еленѣ пѣ се пот дїне де а пѣ такса о асѣтѣноѣ скїмѣаре де ценере дѣ рѣндѣл чѣлор че фак дїнтрїо лімѣъ зѣ цѣрг (жаргон). Прїо зрмаре дѣченѣрѣ знїі а зиче: ваза, класа, ші дѣпѣ ачѣстеѣ катѣ а зиче ші Константинополе, катахріса. . . . Нѣ фѣ аневоіе а се зиче аша: есте а невоіе дѣсѣ а скїмѣа деклінадіа ші а трече де-

ла деклінадіа дѣ ѳ ла чѣа дѣ ѳ ші дѣ ѣ фемініне; есте а невоіе а скїмѣа і дѣ а. Аша венірѣ чѣі карі дѣшї фѣкѣрѣ стѣдїзл дѣ Італїа ші алдіі карі дѣвѣдѣрѣ лімба італїанѣ, ші дѣпѣ італїенї, оаре-кѣм маі лодїк, дѣченѣрѣ а зиче о васї, о крісі, о катахрісі, о сунтассї шї прїо зрмаре Константинополї, шчл. Ачі дѣсѣ іар се алѣъ о дїфїкѣлтате: пої пѣвем артїколїі дѣнаїпѣте ка сѣ скѣпѣм ка італїенї; ші дѣтрев: вїне ар фї сѣ ле зичем васїа, класїа, сїндаксіа? Авем пої деклінаціе де фемініне термінате дѣ і? ші дака пѣ авем, вїне ар фї сѣ маі тречем зѣпа дѣ грѣматїкѣ дѣтрѣадїнс пѣтрѣ ачѣст фѣл де ворѣ елене че сѣпт дѣ дѣстѣл де тѣлте? саѣ сѣ ле ромѣнїм, дѣпѣ ідіоама лімѣеї ромѣне де а скїмѣа пе і дѣ е ші вїче верса ка дѣдїт (diget . . .) саѣ ші лѣндѣ авлатївѣл дрепт номїнатїв. Де ам фаче аша дїн σύνταξις ам зиче сунтахї шї сунтахе сунтаксе саѣ сунтасе шї апої сунтаксеа кѣ артїкол; саѣ ка дела dulcis, dulce ші дѣлчѣа; дела viridis, verde, verdea.

Ла дѣченѣт дарѣ ка сѣ тѣ дїѣ ші еѣ дѣпѣ лѣмеа де атѣнчі ші дѣпѣ авторїтѣдїле прѣчѣдѣнте ам зиче сунтакс, шї маї ла зрѣтѣ ка сѣ дѣпѣак пе чѣі маї ерѣдїдї ам дѣченѣт а зиче сунтаксе, Аналусе etc.

*) Χαρίς, де шї есте де алѣъ деклінаціе.

Іар есте о дитреваре дака зпѣи реѣим се кѣвине а се зиче комплине, саѣ комплимент, саѣ съ ретѣие дн лок де комплине дреаптъ, комплине педреаптъ, реѣим директ ши реѣим индирект (дрепт ши педрепт се конфвндъ кѣ жвст ши инжвст. Аѣи е ворвѣ де о дитплине d'адрептѣл саѣ пе d'адрептѣл орѣ пезиш.) Маѣ есте іарѣ о дитреваре: реѣим пѣ шѣроасе оре а такарѣнѣ французѣ, ши п'ар фѣ ши маѣ вине а се зиче реѣимент директ саѣ индирект саѣ ши маѣ вине регѣлѣ директѣ ши индиректѣ?

Венѣиѣ кѣ чѣтѣреа грѣштѣичеѣ пѣлѣ ла конкорданца ажектѣвилор кѣ свѣстанѣивѣ, ши пѣсеѣв тѣнѣиле ла окѣ; кѣчѣ възвѣв о сарсаѣиле маѣ гроасѣ декѣт пегрѣштѣичѣа офѣчѣвѣилор че се зѣк ши офѣчѣвѣ; възвѣв адѣкѣ конкорденцѣ дн лок де конкорданцѣ; ши зѣѣ пѣ преа дѣи вине съ крез кѣ а фост ероаре а тѣпарѣлѣ: Дѣтнеавоастрѣ дѣсѣ фачедѣ вине ши кредедѣ кѣ а фост ероаре а тѣпарѣлѣ, маѣ вѣртос Дѣтнеавоастрѣ, Домпѣлор авторѣ, кѣ принтрѣо фрѣдѣ таре речѣпрокѣ (кѣрдѣшиѣ) кѣнд вѣ воѣв лѣа скрѣселе дн крѣтѣкѣ вѣ промѣт пе фрѣдѣа ноастрѣ кѣ ла челе маѣ тѣлте локѣрѣ о съ зѣк кѣ Дѣтнеавѣострѣ съптѣдѣ таре прокопсѣдѣ, пѣ маѣ ла тѣпар се фак ерорѣ.

Маѣ възвѣв тот аѣи ла сѣндаксеа ажектѣвилор о ворвѣ пречедат: ар фаче вине съ се іа де тѣлѣ кѣ конкорденца ши съ пе деа паче а ретѣнеа поѣкѣ конкорданца ши кѣ пречедѣт саѣ пречес. Шѣиѣ кѣ тѣлѣдѣ дѣн DD. авторѣ орѣ съ тѣ дѣтреваре пѣстрѣ че знеле пѣ свѣт вѣне ши

алтеле свѣт маѣ вѣне? ши дака п'ор дѣнѣ кѣвѣнтѣл ачеста, апоѣ, вѣлте зѣле а ажвѣс вѣедѣи рѣтѣнѣ съ пѣщѣе авторѣи локѣнѣ аѣѣта лѣвѣрѣ, маѣ вѣртос даскѣлѣи чѣ дѣ дѣвадѣ карте. Шѣи де ачѣеа пѣчѣе пѣи спѣѣв кѣвѣнтѣл, кѣ дѣи лѣпѣдѣск арѣтѣ колѣл. Воѣв ворѣ алѣѣдатѣ.

Пе іѣи пе коло принтре есѣмпле лѣ регѣле афлаѣв пѣтѣле пропрѣи Сократ. Aristid', Еркѣл'; ши ар фѣ вине съ пе дѣдѣ леѣем. Ведѣдѣ Домпѣлор кѣ фѣкаре дѣнтрѣачѣсте пѣтѣе аѣ кѣтѣ вѣ апѣостроф? ши тот кѣ апѣостроф свѣт скрѣсе ши дн грѣматѣкѣ кѣ алѣнтрѣлеа дам де рѣшѣне. Аѣи е сѣтѣ кѣ лѣпѣсѣе о вокалѣ. Дѣсѣ каре вокалѣ? еѣ свѣт сѣгѣр кѣ чеѣ маѣ тѣлѣдѣ ор съ зѣкѣ кѣ ѣ. Ферѣта Сѣнтѣл лѣпѣсѣе Домпѣлор Е, ши шѣдѣ де че? Пѣнтрѣкѣ ачѣсте ворѣе дн лѣтѣва елѣнтѣ съ термѣнѣ дн ѣс, ши ѣ се фаче ѣ: Κωσταίης се фаче Кѣстакѣ ши пѣ Кѣстакѣ, Μαυρογενής се фаче Маврогене ши пѣ Маврогенѣ; Ιενακε, Διμήτρακε ши пѣчѣ одатѣ Ιανακε, Δεμήτρεκε, ши прѣи вѣтаре Σωκράτης, Ιπποκράτης, Δημοσθένης, Αριστοτέλλης, се фак рѣтѣнеѣе кѣрат Сократѣ, Ипократѣ, Дѣмостѣне, Аристѣтеле шѣл.; іар пе лѣтѣва сарсаѣилор се фак Сократ, Ипокрѣт, Дѣмостѣн, Дѣоѣен, ва ши Аристѣт.

Вѣзвѣрѣдѣ, Домпѣлор, кѣ конкорденца п'а фост ероаре а тѣпарѣлѣ пѣстрѣ кѣ ши ла конкорданца верѣвилор кѣ сѣжетѣл тот конкорденцѣ се vede кѣ тоатѣ импѣртѣпенѣца са?

Деспре фіреа анілор кз планета Марс.

(Дикейере.)

Апоі афарь де ачесте съ къзтъм ши ла дптемплъріме дпн анъл трекът, че тотдеавна аъ дпріврїре дп врмъторїзл ан. Дп тоатпа трекътъ пз саъ копт віда ка дп аніі 33 ши 40; еарь дпчепътъл ернеі фз фърь пса, сечетос, церос, венътл чел маі рече соредъ, де аъ крепат пъментъл ка вара дп сечетеле челе марї; де знде е темере, къ сар фі стрїкат вііле дп оарекът; чела аніі 33 ши 40 паъ фост; де знде пз пътем аргъмента ла віп тълт ка дп аніі 34 ши 41. — Дпн кавса еаста не пзтем теме, къ ши гръпеле сар фі стрїкат, де еарь вор фі раре, ка дп анъл трекът, маі алес де ва фі ши прїмъвара сечетосъ, ка съ пз погъ дпфръді. — Бзпътатеа віпвлї дпн 34 аъ атерпат пзтаі дела дптемплареа, къ аъ вьтът брвта дпайнте де келес, че дп маі твдї ані де ачестїа паъ фост. — Анъл 1846 пептръ Ардеал паъ фост анъл віпвлї вьп, прежът аніі 32 ши 39 піаъ арътат; чї пзтаі дпн о дптемпларе саъ фькът дп локвріме маі де фрвнте вьп ши форт пздъп; дпсъ ши еста пз е віп фіреск де тасъ; чї пзтаі аместекътъръ кз віп де воамве зкате; де ачееа піче пз аратъ прове депліа дзпъ търїеа лві; ши аше лъкръ перегълат пз се поате лва де регълъ.

Дзпъ ачесте зїче даръ пзтем кз тодіі преведе, че фіре поате съ айъ анъл ачеста? де че съ не темет, ши де че съ не възкрът? Дпсъ тотдеавна съ ачеста кондііе, де кзтва врео кометъ пз ва тървара дпсвшіреа анълвї, пзтаі кз таре провавілітате, пз кз легаре де кап, пзтем зі-

че: кзткъ анъл ачеста 1848 кз планета Марс есте анъл віпвлї вьп; кжнд пз пзтаі прїп мїшлокъл църей; чї песте тот локъл дп Ардеал, ши піптръ твдї сар коаче стрвгвріі ши кзкръзеле де ажъс; ши дпкъ доаръ вор фі ши маі дп пзтере не аколо, декът прїп мїшлокъл църей. — Де знде даръ еъ ачесте сфатврі даъ лъкръторїлор де пъмент дпн Ардеал не анъл ачеста:

1. Чеї де піптръ твдї, ши де не локвріме маі ерпатече кз тоатъ дпдресневла съ дпплъ тоате локвріме де тот фелїл де семенде, къ дп естан лі сор фаче.

2. Тодї, даръ маі вжртос чеї дпн плаца дптеїа кжт маі кврєнд съ самене орїче, ка дп лзвіме де прїмъваръ съ креаскъ, ши дп варъ съ айъ пзтаі а се коаче, къ алтмїнтреа атвчї фїнд вара форт е фервінте е театъ, къ се вор коче ши вска фъръ гръводе.

3. Фїнд къ дп тоді аніі ачестїа аъ фост пздъп пзтред, ши дп ест ан ва фі маі алес дп пласа дптеї; съ ши грїцеаскъ даръ пзтределе, че вор маі ретжнеа дпн ест ан не дптралт ан. — Еаръ маі алес дп ест ан съ се ласе де тот де а пазе вітеле не локвріме де фжп дзпъ рьъл обїчеїз пьпъ ла сжпцворз; чї ачесте локврі мїntenї дзпъ дзчереа зпътълвї съ ле прегътеаскъ де фжп ресїпнд мзшїпобеле, ши сфжрмїнд валеціле, ка дпн твстъл зъпадеї съ апъче еарва а креще; ши не знде се погте съ словоадъ дпн рїврї апъ не еле; ши мзntenї съ се порте а фаче фжп кжт де твлт, ка дпкъ ши алте віте стрїне съ поатъ кзпрїнде не ерпат дп парте.

4. Кжт вор гьта кз аратъл де прїмъваръ, мїntenї съ се апъче а ара де огор; къ маі тързіз се ва дптврі, де віче

къ 10 вої шї рѣтпѣнд пе зі кѣте 10 плѣ-
гѣрї іовъѣнци пѣ вор пѣте дѣче врасѣъ;
лѣсъ ла ачѣеа дѣтемпларе нїме съ пѣ
лѣкре дѣ контра патрѣї, къ е пѣвѣнїе;
чї съ аштепте пѣпѣ фїреа ел ва лѣса а
лѣкра къ дѣлеспїре; къ дѣ ест ан пѣ ва
фї тѣрзїв а съмена де тоатпѣ шї пе ла
дѣчепѣтѣл лѣї Октомвріе, дакъ маї дѣ-
пѣпѣнте къ леспїре пѣ сар пѣте.

5. Кѣкѣрѣзеле дѣ ест ан съ се ласе
маї дѣсе декѣт дѣ алдї анї маї змезі,
фїндкѣ пѣ ва крѣще дѣ пѣїѣ таре. Пе
косте ла кѣкѣрѣз шї ла вїї съпѣнд съ се
факѣ ла рѣдѣчїнѣ къ сапа дїн цѣрѣнѣ арк,
ка лѣпа нѣвѣъ, ка съ се адѣне апа де пѣлѣе
ла рѣдѣчїнѣ.

6. Де кѣтѣва пѣ ва бате вѣрѣта стрѣ-
гѣрїї, ка шї ла анѣл 1841, ар фї вїне, съ
фачем шї пої, прекѣт фак дѣ цѣрїле кал-
де, ѣнде пѣ вате вѣрѣта нїче одатѣ; къ кѣ
пѣптене де лѣта пѣтаї воатѣбеле ле кѣ-
лег. Дѣсъ, фїндкѣ ачѣаста ла пої ар фї
пре къ таре мїгалѣ, батѣр дѣтрѣачѣеа съ
пе стрѣдѣїт, ка стрѣгѣрїї мїнтенї съ се
калче, кѣт се вор кѣлѣе, адекѣ: вїї съ
кѣлеагѣ, алдїї съ калче, шї тѣстѣл дїн
теаск съ пѣ се ваѣе пѣсте чѣлалалт, шї
ашїе пѣ се ва стрїка тѣстѣл къ змежала
дїн коклѣдї. Бѣпѣденїї тот кам фѣрѣ вѣр-
тѣ кѣлег вїїле, вїне ар фаче, дакъ ар лѣ-
кра дѣтпѣалор прекѣт ам зїс; къ апої
вїнѣрїле дѣлор де алтмїнтрѣа вѣне, пѣ ар
фї аше пѣплѣкѣте ла вѣѣт; шї таї къ са-
тѣ чѣле рошїї пѣтаї де лѣак къ таре гѣра-
дѣ ле вѣѣ ардѣленїї; пѣнтрѣ ачѣст вїн ар
трѣвїї пѣстїнѣтїт кѣлесе пѣтаї воатѣбеле,
шї ашїе лѣсат съ фѣарѣѣ пѣтаї къ пѣлїца
воатѣбелор, къ дїн ачѣаста дѣшї атраѣе
рѣшала чѣа дѣтѣпѣкагѣ, пѣ дїн коклѣдї.
Зїкала дѣтрѣ вїварї е: къ Ѣагарїа ар пѣте

аве вїнѣрї вѣне; дарѣ пѣ ле шїе пѣрегѣтї
къ плак ла гѣст.

7. Анѣл ачѣаста е шї ал пѣпѣнїлор вѣнї,
че пѣ пѣтаї пе валеа Терпѣвїлор шї а
Мѣрѣшѣлѣї, чї шї пе алте локѣрї сар фа-
че, пе ѣнде дѣнтралдї анї пѣ саѣ фѣкѣт;
съ пѣїе дарѣ дѣ ест ан къ дѣкредѣре шї
пе алте локѣрї. — Нѣтаї пе дѣтпѣевоа-
стрѣ пѣпѣнарїлор ве свѣтѣск: ка съ пѣ
кѣлѣеѣдї пѣпѣнїї кѣнд пѣтаї дѣчеп а се
коаче, шї апої аї дїне кѣте 3—4 зїле ка
съ се коакѣ аше кѣлѣшї; къ зпїї ка ачѣ-
стїа пѣсѣ нїче одатѣ вѣнї, чї пѣтаї сарѣзї
шї клочїдї. Еѣ шїѣ вїне пѣнтрѣ че фак зпїї
аше; дѣсъ ка нїче двѣстрѣ съ пѣ въ пѣ-
гѣвїдї, нїче пе алдїї съ пѣї дѣшѣлаѣдї, шї
сѣї бѣгадї дѣ воалѣ, дѣсоѣдїѣве маї тѣлѣдї
ла зп кар, шї дѣ тоатѣ зїоа, орї а доаѣ
зї кѣлегѣнд пѣтаї де ачѣїа, карїї дѣ вїда
лор фїреѣе саѣ копт, шї де сѣара пѣпѣ
дѣтїнеаѣа трїмїтеѣдї кѣте зп кар къ вѣ-
кате вѣне! къ аше, тѣлѣдѣтїнд шї пе кѣт-
пѣрѣторї, къ дрептате въ вѣдї кѣстїга вѣпїї.

8. Чѣї, карїї аѣ де а фаче кѣрѣтїзї,
дїгле, съ пѣ ласе анѣл де акѣт, къ лї ва
фї фѣарте прїїпѣос.

9. Оїерїї дѣ ест ан пе варѣ пѣ дѣ
фаѣа, чї дѣ досѣл тѣнѣдїлор сѣшї токѣеа-
скѣ лок пѣнтрѣ пѣскѣтѣл оїлор.

10. Чѣї, карїї аѣ торї пѣтаї пе пѣ-
скарѣ вѣлїчеле, кѣрѣнд дїн прїтѣварѣ сѣшї
тачїне, ка съ аїѣѣ пѣпѣ ла дѣчепѣтѣл
тоатпѣї, ва шї таї дѣколо. Адѣкѣтшї
амїпте, че аѣ таї пѣдїт дѣ анїї къ пѣлѣ
пѣдїне?

11. Грѣденарїї де легѣмї къ грѣденїле
дѣ фаѣа соарѣлѣї кам пе коасте пѣ тѣлѣ
кѣстїг вор аве; чї де пот, дѣ ест ан сѣ
лесе коастеле, шї пѣтаї дѣ досѣрї, шї дѣ
локѣрї ашезатѣ, маї ровїноасе шї пе лѣѣ

гъ апе съ кьприндъ лок де легатї. — Стрѣмѣтатѣя, съдѣтел, хѣмѣтѣитѣя шї алтѣитѣя помѣлор сар пѣте лѣса пѣпъ пе тоашѣ шї апѣя вїиторїз, ш. а. ш. а.

Дп 3. Феврваріе 1848 в. N. M.

Дескриереа съръвѣторїї конститѣціо-
нале дп Неапол ла 12. Февр.

Деспре мѣлѣмеа кареа се адѣнасе ерї ла Толедо (пїадѣ шї влїдѣ) пѣдї поцї фаче алтмїнтреа ідеа декѣт зїкѣнд, кѣ да-кѣ ар фї арѣкат чїнева де пе зп валкоп зп тѣр жос, ачела неапѣрат кѣдеа пе капѣл кѣва. Нѣбъ непѣлор, зїче кореспендентѣя, карїї фѣрѣ а пе зда гѣтѣя, пѣ съптем дп старе а ферїчїта пе чїнева, пї се ва пѣреа о счелѣ ка ачѣаста кѣ непѣтїндѣ. Шї кѣ тѣте ачѣсте есте адевр! Сервареа декѣрсе пѣпъ дп зрѣтѣ фѣрѣ чеа маїтїкѣ тѣрѣваре. Неаполїтанѣя стрїгѣ шї кѣвтѣ 6 ѳре дптрецї дешѣпт, пѣ-бѣвт; шї ва маї кѣпта пѣте о зї дѣбъ: кѣчї вѣкѣрїа лѣї локѣ пѣ dede спре марѣїї. — Конститѣціа копрїнде 89 параграфї. Дїо ачѣдїа ал 29 леа аре зп че, каре ар фаче опѳре локѣ шї Англїеї шї Ф. андїеї, ел свѣтъ: „Секретѣя скрїсорїлор ва фї невіо-лавїа.“ §. 31 зїче: Трекѣтѣя рѣтѣне коперїт кѣ зп вѣл нестрѣвтѣчїос. — Дп. кѣ амалтѣерї сосїрѣ кѣтева поте дїпло-матїче дела пїще вѣчїїнї марї. — — Пе кѣнд ера Толедо дѣгесїт де ѳменї пѣпъ ла пѣдѣшїре, треї, патрѣ дїпломатї марї шї трѣфашї се прїмѣла пїнтре кѣрѣндїї стежарї че се афлѣ пе цертѣя тѣрїї, а-скѣлатѣнд ла сълетѣя вїделор тѣрїї тїре-пїче, пе кареа вѣлѣтѣя Шїрокко о адѣсесе

дп тѣрѣваре. — Мїнїстрѣя де полїдїе Карло Поерїо (пе каре кѣ пѣдїне септї-тѣнї маї пїште дп дїнѣсе дп прїнсоаре влѣстѣматѣя Делкарето) се апѣкѣ шї дп-плѣ кѣ пѣтѣнт мѣлтеле дпкїсорї съпте-раре, дп каре съпт тїранѣя гѣвернїѳ ал а-кѣм пѣмїтѣялѣї съспїна мѣлѣме де фїїнде невіновате. — Колектеле че се фак дп тоате зпгїрїле четѣдїї пентрѣ съръчїме адевереск релїціосїтатеа ачѣствї попор. Сїнѣрї негѣдеторїї адѣварѣ пѣпъ акѣм 10,000 дѣкадї (зп дѣкат неаполїтан фаче 5 сфандї шї кѣдїва креїдарї де арѣ.) — Дп тоате ачѣстеа орї чїне поате дпкѣїе, кѣ зп попор, каре есте атѣт де пѣтрѣнс де а са націоналїтате шї лїбертате токма де ар шї зїчеа секѣлї дптрецї дпковоїат съпт варга деспотїзмѣї, скїптеїа лїбер-тѣдїї шї сїмѣял лѣї націонал рѣтѣп пѣ-страте дп афѣндѣл іїнеїеї, вїде ащеапѣт мїнѣтѣя дорїт пентрѣ де а да дп флакѣрѣ шї а се реашѣза дп стареа че дѣпѣ дрѣпт і се кѣвїне.

Документе дїпломатїче асѣпра Італїеї.

Кѣрѣя евінементелор се грѣтѣдѣше атѣт де їѣте, кѣт пе ведем констрїншї а кѣпрїнде шї дп Фѳїе кѣтева колѳне кѣ полїтїка.

I. Прїнчїпеле Меттернїх комїтелѣї де Dietrichstein. Вїена, 2. Август 1847.

Пѣсечѣнеа дп кареа се афлѣ статѣ-рїле каре формѣазѣ партеа мїжлѣчїе а пе-пїнѣслѣї італїане, траѣе фѣрѣ дпдоїалѣ лѣзаре-амїнте а кѣрдїї де Лондон. Астѣзї фїїнд ачѣсте статѣрї апїтате де зп спїрїт ал рѣствѣрѣрїї, ал кѣрѣї зрѣтѣрї съпт фѳрте

вшорѣ де превъзѣт, пѣсечѣна географікъ а имперіалѣи пострѣ не дидаторѣ а не фиде прівіреа къ дидоитѣ лзаре-аминте ла кърсѣла че вор лза до ачеле цѣри евинеминте.

Ампѣратѣлѣи ді пась а се еспіка кѣтрѣ кѣртеа де Лондон до прівинда сим-центинтелор чел дасѣлѣ дитрѣ ачѣастѣ дѣкѣрѣкѣтѣрѣ къ ачѣа сінчеритате, ла карѣа есте дѣдат до репортѣрѣме къ гѣверніал англік, ші Ел дорѣще дѣтермінация ачѣ-стві гѣверніѣ дитрѣ чѣле че до окіи Маі. Сале дитпѣрѣтещі аѣ валѣреа (предѣл) знеі васѣ (тетеліи), карѣа поате дѣкѣрѣче аспѣра знеі вениторіѣ дитрег.

Италіа есте зѣ пѣме географік. Пѣ-ніпсѣла італіанѣ е компѣсѣ дін статѣрі сѣ-веране ші неатѣрѣате дитре сѣне. Есѣстін-ца ші термініи цінзѣтрѣлор ачѣстор ста-тѣрі сѣнт. фѣндаді не прінчіпѣле дрептѣлѣи пѣвлік цѣнерал ші не трактате політѣче, карѣе нічі дѣкѣм нѣ пот фі трасѣ ла врео дидоіалѣ. — Ампѣратѣл, дін партѣа са е ресѣмнат (хотѣрѣт, decidé) а рѣспѣкта ачѣсте трансакціи ші не кът се дитинде пѣтереа са а контрівіи пѣнтрѣ нескімѣвата лор пѣзіре.

Дѣмнеата, Домнѣле коміте веі аѣѣа зѣлѣтате, а фачѣ кѣпоскѣтѣ лордѣлѣи Пал-мерстон ачѣастѣ дѣпѣшѣ ші ал рѣга ка сѣ се еспічѣ аспѣра валѣрѣи че аѣ до окіи кѣрдѣи де Лондон гаранціле, сѣнт карѣе е пѣсѣ старѣа посѣсікѣи сѣверанілор домі-торі до пѣніпсѣла італіанѣ. Дѣга дѣсѣлѣ-кѣндѣсте де ачѣаста дѣсѣрѣчѣнаре веі дѣ-грѣжі Дѣле коміте а адаѣѣе тотодатѣ, кѣм-къ дитпѣратѣла нѣ се нѣте дидоі де акор-дѣл че трѣѣѣ сѣ домінасѣкъ до канса а-чѣаста дитре сѣкотінда са пропріѣ ші дѣ-тре а Маі. Са Рѣцінеі.

Прімеѣде шѣл. (Сѣѣскріс) Меттерніх.

II. Прічпѣле Меттерніх комітелѣи де Dietrichstein. Віѣна, 2. Август 1847.

Дѣпѣша прѣчѣдѣнтѣ е дидрѣнтатѣ де поі тот одатѣ кътрѣ кѣрдѣле де Лондон, Паріс, Берлін ші Ст. Петѣрѣсѣѣрг. Оѣіѣктѣла ла карѣе се рѣдѣѣче, нѣ атінѣе нѣтаі зѣ ін-терѣс ісолат ал имперіалѣи пострѣ, ел арѣ валѣреа знеі марі кансе еѣропѣне.

Италіа чѣнтралѣ е арѣкѣатѣ дитрѣ о-тішкѣѣѣне револѣціонарѣ, до фрѣзѣтеа кѣ-рѣіа стаѣ каніи ачѣелор сѣкте, каріи де ані сѣрпѣрѣ статѣрѣме пѣніпсѣлеі. Сѣнт ван-діѣра реформѣлор адміністратѣѣве, не карѣе повл сѣверан ал Ромѣі се аѣѣкъ але дѣ-трѣдѣѣче до зѣмарѣа знеі пѣндоіте зѣне-воінѣе кътрѣ ал сѣѣ попор, револѣціонаріи паралісѣзѣ (слѣѣѣеск) лѣкѣрѣеа легалѣ а гѣверніалѣи ші се дѣчѣарѣкъ а кансѣта зѣ лѣкѣрѣ, карѣе спре а пѣѣтеа рѣспѣнде ла ал лор-скоп рѣстѣрѣнѣторіѣ, н'ар пѣѣтеа тѣлѣ рѣ-стрінс нічі дитре термініи статѣлѣи ѣсе-рѣчѣеск, нічі дитре аі алтѣі стат дін къте е компѣсѣ пѣніпсѣла італіанѣ. Скопѣла чѣл аѣ ачѣсте сѣкте до окі, есте а коадѣна ачѣсте статѣрі дитрѣ зѣ сінѣѣр стат політѣк, сѣѣл чѣл пѣдін до о фѣдѣрадіѣ де статѣрі пѣсе сѣнт кандѣѣчѣреа знеі пѣтері чѣнтра-ле сѣпрѣте. Монархія італіанѣ нѣ інтрѣ до планѣрѣле лор; трѣкѣнд къ ѣѣдѣреа ѣ-топѣле знеі радікалісѣм прѣа пѣінтат, карѣе ле дѣ кѣрѣціѣ, зѣ тетѣіѣз прѣктѣк трѣѣѣе сѣі аѣатѣ дѣла ідѣа знеі Италіи монар-хічѣ; рѣѣѣле че ар фі сѣ се рѣѣѣноасѣкъ до ачѣастѣ монархіѣ, нѣ се аѣлѣ нічі дѣн-коло нічі дѣнѣѣѣе де ані. Есте проѣѣѣѣ-літате къ сѣмінда лор мерѣе спре а пѣѣс-тѣі о рѣпѣѣлѣкъ фѣдѣратѣѣѣѣ дѣпѣ modelѣла чѣлеі де Нордѣмеріка ші ал Ел-ѣѣціѣі.

Ампѣратѣл, августѣла пострѣ доми нѣ

pretinde a fi potestate italiana; ea se
 undestoleazъ a fi capul imperiului сѣ
 propriu. Първи de ale ачестѣ imperiu
 laк dinkolo de Алп. Амператъл воише
 але пѣстра. Ел пѣ кагъ ниш дитр'о di
 ренчѣе niшик афаръ de челе песте кѣте
 domneше акѣта; ел пе ачестеа ле ва щѣ
 аѣра. Ачесте сѣнт, Дле Амбасадор со
 котинде ле ши ресолѣциѣле Маи. Сале ам
 пѣр., ши еле требѣе сѣ фи ачелеаш ла фи
 каре гвѣрниѣ, каре дѣши щѣе аѣра дре
 пѣриле ши респекта даториѣде ле.

Ної пѣнем о mare дитребѣчѣе пе
 челе маї сѣмпле теѣеѣри политѣе. Ної
 dorim а кѣнѣе, дакъ примариї пѣзиторї аї
 пѣчиї политѣе сѣнт de ачешаш opinione кѣ
 noi. Скопѣл пострѣ пѣ есте а фаче поле
 никъ социалъ ши гвѣрнементалъ; ної вор
 vim de ачеша че аре валѣреа ши ши вѣне ко
 тѣл пентрѣ реѣи ши пентрѣ попѣрѣ, ши de
 ачеша че дитрѣши вениторѣ пѣцио депѣртат
 требѣе сѣ детерѣине (хотѣраскъ) асѣпра
 пѣчиї din Европа. Ачест лѣкрѣ (sujet) есте
 din патѣра са шѣлт маї греѣ, декѣт сѣ пѣ
 апелѣт ла сѣмѣментеле гвѣрнилор, каре
 пѣ ашеапѣт ка ачест вениторѣ сѣ фи а
 рѣкат дѣ перѣкѣлѣ ши пѣ тѣрѣѣрѣри ѣене
 рале, пекалѣкѣлаѣе.

Прѣѣеце шѣл.

(Сѣвскрѣ) Metternich.

III Viscount Palmerston lui Viscount
 Ponsonby

Министѣриѣл din афарѣ, Авг. 12., 1847.

Mylord! Комѣтеле Dietrichstein дѣши
 ѣити ierѣ дѣлае депешѣ адресате лѣи de кѣ
 трѣ принципеле Metternich дѣ требѣле Ита
 лѣи, депѣре каре Есселенѣиа та атинѣи дѣ
 депешадѣ кѣ Nr. 75.

Prima din ачесте депешѣ аратѣ до
 рѣида гвѣрниѣлѣи австриан de а аѣла, дакъ

Maї. Са рекѣнѣоше принципѣл, кѣ статѣл de
 posesiune ашезат дѣ Италия prin трактатѣл
 de Виѣна требѣе сѣ фи пѣстрат; ши еа
 totodatѣ декларѣ детерѣинаѣиа амператѣ
 лѣи Австриѣи, de шиши аѣра ѣѣриле сале ита
 лѣе дѣ контра opѣ кѣрѣи атак. — Adoa
 депешѣ се редѣче ла ши план, каре пре
 кѣтм сѣпѣе кабинетѣл Виѣнеи, ар фи дитрѣ
 princ de шеле партиѣе дѣ Италия, а дитрѣши
 партиѣе маї mare а Италияи дитрѣ о репѣ
 вѣлѣкъ федератѣвѣ, ши депеша десѣшѣрѣ
 totodatѣ теѣеѣриле социале, политѣе ши
 ѣеографѣе, каре дѣпѣт opinia гвѣрниѣлѣи
 австриан ар фаче ка ши план ка ачестеа сѣ
 фи непратѣкаѣил.

Дѣчи еѣ am agѣi da Есселенѣиѣи тале in
 стрѣкѣиа, ка рѣспѣнѣил дѣ дитребареа кѣ
 princѣ дѣ prima депешѣ сѣ асѣгѣри пе
 принципеле Metternich, кѣтѣкъ гвѣрниѣл
 Маи. Сале есте de сокотинда, кѣ дѣвоиелѣе
 ши дѣдаториѣле трактатѣлѣи de Виѣна тре
 бѣе сѣ фи пѣстрате атѣт дѣ Италия, кѣт
 ши дѣ тоѣе челеалѣте пѣрѣи але Европеи,
 ла каре се аплеакъ ачелеа; ши кѣ фѣрѣ
 дѣвоиѣала ши копѣлѣкѣрѣеа тѣтѣрор, каре
 лѣасерѣ партиѣе ла ачела, дѣпѣт дрепт пѣ се
 пѣте фаче ниш о скѣтваре дѣ амперѣѣиѣеа
 терѣториалъ статѣитѣ prin ачел трактат.
 Гвѣрниѣл Маи. Сале пѣ de шѣлт авѣ при
 леж ши дескопѣри ачешѣт opinie кѣтрѣ
 кабинетѣл Виѣнеи, ши гвѣрниѣл Маи. Сале
 се маї ѣине tot de ачешѣт opinie.

Дѣпѣсѣ гвѣрниѣлѣи Маи. Сале дѣ плаче
 а крѣде, кѣтѣкъ дѣ ачест минѣт п'ар фи врео
 проѣѣалиѣтате de а се арѣта дѣ Италия еѣи
 neminte, ла каре сѣ аѣѣ лѣк аплекареа
 принципѣлор кѣпрѣнсе дѣ ачешѣт соко
 тинѣ; пентрѣкѣ гвѣрниѣл Маи. Сале пѣ
 vede ниш о пѣтере саѣ стат европеан гѣ
 тинѣѣсе а лѣви саѣ а дѣкѣрѣѣе дѣ ѣивѣтѣ

рѣше врѣвнѣ стат италян; шѣ де ачеа гв-
вернѣл Маї. Сале аре вѣдежде шѣ кредѣ
кѣ, де шѣ дѣнса есте дѣ депѣлн акорд дѣ
прѣвѣнда дрептеї сокотѣнде деспре старѣа
посесѣвнѣї, карѣа дѣ прѣлеж гввернѣлѣ ав-
стриак амѣ декѣара а са детермѣнаре де а
апѣра посесѣвнѣлѣ дѣпѣратѣлѣї, тотѣш де
фадѣ нѣ амерѣндѣ нѣчѣ вѣ евіаентѣнѣт, карѣ
сѣ факѣ трѣвѣнѣчоасѣ прѣктѣка дѣмпѣлѣнѣре
а ачестѣї детермѣнѣрѣї.

Тотѣш дѣ прѣвѣнда стѣрѣї лѣкрѣрѣлор
дѣ Италия гввернѣл Маї. Сале дорѣнде а
овсерва, кѣ афарѣ де дрептѣл апѣрѣрѣї шѣ
ал дѣнерѣї де сѣнѣшѣ маї есте шѣ вѣ алт
дрепт, карѣ е лѣнѣт де свѣранѣтѣа inde-
pendentѣ, адѣкѣ дрептѣл че аре пѣтереа
свѣранѣтѣ дѣ фѣкаре стат де а фаче ре-
формѣ шѣ дѣвѣнѣтѣдѣрѣї интерне, карѣ се
кѣвѣнѣї вѣнѣї пѣтерѣї свѣранѣе шѣ карѣ се пар
а пѣнѣта ферѣчѣреа попорѣлѣї не карѣл гв-
вернѣл.

Акѣм се парѣ, кѣ вѣнѣї свѣранѣї аї Ита-
лѣїї врѣѣ а дѣтрѣвѣї ачест дрепт, шѣ гв-
вернѣл Маї. Сале спѣреазѣ, кѣмкѣ гввер-
нѣл Австрѣїї ва сокотѣ де кѣвѣнѣндѣ, а се
фолосѣ де ачѣа марѣ инфѣлѣндѣ полѣтѣкѣ,
не карѣа Австрѣїа о аре кѣ тот дрептѣл
дѣ Италия, ашеа, ка не ачѣї свѣранѣї сѣї
дѣкѣрѣвѣеде шѣ сѣї ажѣте дѣ лѣвѣдатѣлѣ
лор дѣтрѣпрѣндѣрѣї.

Гввернѣл Маї. С. нѣ прѣмѣї нѣчѣ о шѣре
де врѣвнѣ план кѣм есте чѣл атѣнс де прѣн-
чѣпѣлѣ Меттернѣх дѣ а доа са депѣнѣтѣ,
ал кѣрѣї скоп ар фѣї, а вѣнѣї статѣрѣлѣ Ита-
лѣїї пѣвѣ акѣм десѣрѣнѣтѣ дѣтрѣо репѣ-
вѣл кѣ федератѣвѣ, шѣ гввернѣл Маї. С. е
дѣ депѣлн акордѣ кѣ сокотѣнда прѣнчѣпѣлѣї,
кѣ ачѣл план дѣн темѣїзлѣадѣс де ел ар
дѣ репрѣкѣтѣкавѣл. Де алѣтѣ парѣе дѣсѣ

гввернѣл Маї. С. се дѣкрѣдѣнѣнѣ прѣн шѣрѣї
венѣте дѣн преа осѣвѣте пѣрдѣї, кѣ дѣн о
парѣе марѣ аИталѣїї домѣнѣде неѣвѣлѣнѣре
профѣндѣ, депарѣте лѣдѣтѣ; шѣ дакѣ сокотѣ
нѣм кѣм сѣстемѣлѣ гввернѣлѣм де акѣм сѣлѣт
плѣне де скѣдерѣї шѣ аватѣрѣї де тѣтѣтѣ плѣса
дѣ маї мѣлѣте дѣн ачестѣ статѣрѣї шѣ маї
мѣлѣт ка дѣн тѣте дѣн статѣрѣлѣ романѣ шѣ
дѣн регатѣл Неапол, нѣ не прѣнде мѣрѣаре кѣ
рѣлѣ ка ачестѣа стрѣгѣтѣоре проѣвѣ чѣа маї
вѣїе неїндѣствѣларѣ; дѣчѣї се пѣте кѣ ѳменѣї
карѣї сѣнѣт тѣтѣтѣ пѣтереа пѣпѣствѣрѣлор зѣ-
кѣтѣоре асѣрѣлѣ де зѣн лѣнѣг шѣр де анѣї,
неѣвѣлѣнд нѣчѣї зѣн семѣ де ажѣторѣї дѣн пар-
теа домѣнѣторѣлор лор де акѣм, дѣнтрѣпрѣндѣ
планѣрѣї дѣкѣ не атѣт де фантастѣче, прѣнѣ
карѣ ар кредѣ, кѣ вор доѣвѣндѣї ѳрѣшѣче вѣ-
шорѣаре. — Ачѣастѣ овсервацѣїе нѣ се пѣте
апѣлека дѣн тѣтѣтѣ пѣтереа еї ла статѣрѣлѣ
романѣ, кѣчѣї пѣна де акѣм дѣшѣї арѣтѣї до-
рѣнда де а дѣнтрѣоѣвѣче мѣлѣте реѣформѣ шѣ
дѣвѣнѣтѣдѣрѣї дѣн чѣлѣ маї неапѣратѣ, алѣ
кѣтрор еѣнѣтѣрѣї Австрѣїа ла 1832 вѣнѣтѣ кѣ
Брѣтанѣїа, Франѣдѣїа, Рѣсѣїа шѣ Пѣрѣсѣїа лѣ ре-
комѣндѣ рѣпосатѣлѣї папѣ кѣ тотѣдѣнѣсѣл,
шѣ пѣтем епѣра, кѣ дакѣ папа дѣнтрѣ дѣн-
лѣтѣрѣареа пѣпѣствѣрѣлор де карѣе свѣнѣшѣї
ї се пѣлѣнѣг де мѣлѣт. ва вѣї дѣвѣрѣвѣтѣт шѣ
ажѣтѣт де Австрѣїа шѣ де чѣлѣ патѣрѣ пѣ-
терѣї, неѣвѣлѣнѣнѣреа дѣн карѣа се ескарѣ
пѣлѣнѣсорѣлѣ, ва дѣнчѣта пѣсте пѣдѣнѣ. Чѣї
маї сѣлѣт шѣї алѣте статѣрѣї италѣче, маї вѣнѣр-
тос Неаполѣл, вѣнде реѣформѣлѣ сѣлѣт маї
тот ашеа неапѣратѣ ка дѣн статѣлѣ романѣ,
шѣ гввернѣл М. С. спѣреазѣ, кѣ фѣнѣнд Ав-
стрѣїа интересѣтѣ маї мѣлѣт ка тѣте статѣрѣлѣ
европѣне неѣнтрѣ паза лѣнѣнѣї дѣ Италия,
марѣа шѣ кѣпосѣкѣта инфѣлѣндѣ а Австрѣїѣї
дѣн Неапол ва колѣвѣра кѣ фолосѣ спѣре ре-
формѣ толкомѣтѣоре де неїндѣствѣлѣрѣї, дѣн
карѣе сѣлѣгѣре пѣте нѣрѣчѣде зѣн перѣкѣл аме-
рѣнѣндѣторѣї де лѣнѣнѣїе.

Ес. В. вѣдѣї чѣїї ачѣастѣ депѣнѣтѣ орѣн-
чѣпѣлѣї Меттернѣх шѣ вѣдѣї да дѣн. С. о
копѣе де не ачѣеа. — Ам ѳнѣре шѣчл.
(Сѣвѣкрѣїс) Пѣлѣмерѣтѣн.
(Вор зѣрѣа.)